



# Mitteilungsblatt Markt Lauterhofen

[www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)

Nr. 5

Oktober 2016

36. Jahrgang

## *Goldener Oktober*



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Ferienzeit ist nun vorüber und der Alltag hat uns wieder fest im Griff.

„Umleitung“ ist in den vergangenen Monaten und Wochen ein sehr oft erfahrenes - und ausgesprochenes Wort hier in Lauterhofen und Umgebung.

Das innerörtliche Verkehrschaos in Lauterhofen wird bald ein Ende haben. Es geht eine lange „Leidenszeit“, vor allem für die Anwohner der Neumarkter Straße zu Ende.

Ich danke allen Bürgerinnen und Bürgern für ihre Nachsicht und für ihr Verständnis in dieser Zeit.

Ebenso wurde rund um Lauterhofen der Straßenbelag an Teilen der Staatsstraße 2236 und Teile der Bundesstraße B299 erneuert.

In 2017 hoffe ich wird es wieder ruhiger auf den Straßen in und um Lauterhofen und wir können die gute Infrastruktur genießen.

In unserer Gemeinde gab und gibt es noch viele Feiern in diesem Jahr. Ich erinnere mich an die 30 Jahr Feier des Tennisvereins, einer Sparte des Sportvereins Lauterhofen und die 50 Jahr-Feier des Deinschwanger Felsenfestes. Es steht noch die Einweihung des Wechselladers und des neuen First Responder Fahrzeuges an.

Alle hier stellvertretend für alle Vereine aufgeführten Beispiele zeigen, dass ein aktives Vereinsleben vorhanden ist. Ich danke allen ehrenamtlich Tätigen in ganz besonderer Weise.

Sie machen das Leben in unserer Marktgemeinde lebenswert. Meine Wertschätzung gilt auch den Mitgliedern aller Gruppen, die selbstverständlich und ehrenamtlich Hilfe für uns alle leisten. Ihnen gilt meine besondere Wertschätzung!

Ihr



**Ludwig Lang**  
Erster Bürgermeister



## Marktgemeinderat Sitzungsplan 2016

Im Jahr 2016 findet an folgenden Tagen eine Marktgemeinderatssitzung statt:

Donnerstag, 13. Oktober • Donnerstag, 10. November • Donnerstag, 08. Dezember

Sitzungsbeginn in der Regel 19.00 Uhr im Rathaus - Sitzungssaal. Die Sitzungstage werden 6 Tage vorher ortsüblich bekannt gemacht.

Wir bitten hier auf eventuell notwendige Änderungen bzw. zusätzlich notwendige Sitzungen zu achten.

**Achtung: Baurechtliche Anträge mindestens 10 Tage vor dem jeweiligen Sitzungstermin bei der Gemeindeverwaltung einreichen!**

# Liebe Kunden der **AVIA** Tankstelle Strobl - Williams

## Jetzt Begrüßungsgeschenk abholen!

### Die Straße ist wieder **FREI!**

**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Sa. von 06.30 bis 20.00 Uhr  
So. von 08.00 bis 20.00 Uhr

- ➔ Autowaschanlage
- ➔ Lotto - Toto
- ➔ Hermes - PaketShop
- ➔ BackShop
- ➔ Segafredo-Kaffee

## Gleicher Ort, neue Marke, schöner tanken!

Schauen Sie bei unserer **neuen AVIA-Station** vorbei und holen Sie sich bei einer Tankfüllung **über 25 Euro** Ihr kleines **Begrüßungsgeschenk** ab!

1



2



3



4



**Snacks zur  
Eröffnung!**

10.10. – 21.10.2016

\*nur gültig vom 10.10. bis 21.10.2016 und nur solange der Vorrat reicht.

## Zapfen ohne Zapfenstreich!

Jetzt 24 Stunden durchgehend tanken – An unserem 24h-Tankautomat.

Die **NEUE AVIA-TANKSTELLE** mit Team  
freut sich wieder auf Ihren Besuch.



Ehrlich gut. **AVIA**

Neumarkter Straße 12 • 92283 Lauterhofen/OPf. • Telefon 09186/909195 • Fax 09186/909212

# Bekanntmachungshinweise

## Bau- und Investitionsplanungen – Wichtiges aus dem Marktgemeinderat

In diesem Abschnitt möchten wir Sie über geplante Bau- und Investitionsplanungen und Wichtiges aus dem Marktrat informieren:

### Erneuerung der Neumarkter Straße

Die großen Arbeiten (Erdbewegungen und Asphaltierung) wurden Ende September 2016 abgeschlossen. Es folgen noch Böschungs- und Restarbeiten.

### Ansiedlung und Erschließung der NORMA

Die Erschließungsarbeiten schreiten zügig voran. Die Eröffnung der Norma ist ab zweiter Hälfte November 2016 geplant.

### Dorferneuerung in Trautmannshofen

Interessenten für eine Privatberatung können sich bereits jetzt bei der Marktgemeinde /Tel. 091869310-0 oder persönlich im Rathaus melden. Am 18.07.2016 fand ein weiterer Ortstermin mit Herrn Bachseitz vom ALE und dem Landschaftsplaner in Trautmannshofen statt.

### Bau des neuen Bauhofes in der Industriestraße

Der Marktrat hat den Planungen zugestimmt. Mit dem Rohbau soll noch 2016 begonnen werden.

### Arbeitskreis –Begleitetes Wohnen zu Hause

Frau Ruth Krieger gibt jeden Donnerstag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Rathaussaal gerne Auskunft zu allen Fragen rund um das Thema „Begleitetes Wohnen zu Hause“. Die Marktgemeinde oder der Arbeitskreis nehmen gerne Ihre Vorschläge entgegen.

### Jugendarbeit: Kinder- und Jugendplan

Die Vorstellung des gesamten Kinder- und Jugendplanes erfolgte im Marktrat. Er soll als Grundlage einer eigenständigen und vorausschauenden Jugendpolitik des Marktes Lauterhofen dienen. Die beschriebenen Inhalte sind auf Dauer angelegt und sollen einmal jährlich mit dem Jugendbeirat evaluiert und aktualisiert werden.

### Städtebauentwicklung

Die Sanierungssatzung für das „Sanierungsgebiet Lauterhofen-Altort“ ist beschlossen. Die Dauer der Sanierung endet am 31.12.2025. Der Marktrat wird sich ab Oktober 2016 auf Basis der Grobanalyse vom Mai mit diesem Thema weiter beschäftigen.

### Abbruch eines Gebäudes - Alte Sulzbacher Straße 9

Der Landschaftsplaner hat die Pläne dem Marktrat vorgestellt. Kleine Änderungswünsche werden noch eingearbeitet. Der neue Plan wird im Oktober 2016 erwartet.

### Regens Wagner-Park

Gemeinsam mit Regens Wagner soll der Park weiter im Jahr 2017 optimiert werden. Themen sind die Neugestaltung des Weihers, Errichtung einer Kneipp-Anlage und der barrierefreie Ausbau der Wege im Park.

### Breitbandförderung

Der Marktrat hat in der Sitzung am 12.05.2016 beschlossen, die noch unerschlossenen Gebiete im gesamten Gemeindegebiet von Lauterhofen weiter zu erschließen.

Alle Information zur erneuten Ausschreibung finden Sie im Internet unter [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)

### Erneuerung der Wasserrechtsbescheide der Kläranlagen und Abwasseranlage Lauterhofen; Wasserrechtliche Erlaubnisse

Die Wasserrechtliche Erlaubnis endet für 15 Einleitungsstellen 2016/2017.

Derzeit werden Wasserrechtsunterlagen für eine Verlängerung der Erlaubnisse erstellt. In diesem Zusammenhang erfolgt eine digitale Erfassung des Kanalnetzes.

### Energieeffizienz-Netzwerk für Kommunen in der ARGE 8+2 (Zusammenschluss von 10 Landkreisgemeinden)

Die Marktgemeinde beteiligt sich an o.g. Projekt. Die Erfassung des energetischen Ist-Zustandes der kommunalen Liegenschaften, ist zwingende Förderbedingung. Die kommunalen Liegenschaften erhalten einen EnEV Nachweis.

Im Rahmen dieses 3 jährigen Projekts können kommunale Projekte erfasst werden. Aktuell wird die Kläranlage und die Grund- und Mittelschule untersucht.

### Erweiterung Gewerbepark Hohe Birke

Die Planungen für das ca. 1 Hektar-Areal wurden begonnen. Dieses Gewerbegebiet bietet viele Vorteile. Es weist einen direkten Anschluss zur Autobahn A6 auf und ist bereits mit schnellem Internet verbunden.

### Geplante Anschaffungen

Die FF Brunn wird ein neues TSF Fahrzeug erhalten. Die Ausschreibung erfolgt voraussichtlich im Oktober 2016.

### Status erledigt

Kauf eines Lastkraftwagens mit Wechselbrücke und Kran für den Bauhof  
Kosten: ca. 20.6000 Euro.

Beschaffung des Wechselladerfahrzeugs für die FF Lauterhofen

Kostenanteil für die Gemeinde:

Ca. 41.000 Euro (nach Abzug der Zuschüsse)

Beschaffung eines Containers für das Wechselladerfahrzeug

Kosten: ca. 60.667,40 Euro

Kauf eines neuen TS-Fahrzeugs mit Tragkraftspritze für die FF Gebertshofen

Kosten: 65.382 Euro (nach Abzug des Zuschusses)

Ausbau der Brünnthaler Straße

Kostenanteil für die Gemeinde:

Ca. 39.000 Euro (nach Abzug der Zuschüsse)

Erneuerung der Neumarkter Straße

Die Asphaltierungsarbeiten in der Neumarkter Straße begannen am 27.09.2016. In diesem Zusammenhang wurde auch die Staatsstraße in der Gleisnach und der Geh- und Radweg zur Industriestraße mit asphaltiert.

## Bürgerversammlungen 2016

Die Bürgerversammlungen für das Jahr 2016 finden an folgenden Terminen statt:

Dienstag,	15. November	Pettenhofen	Gasthaus Kerschensteiner
Mittwoch,	16. November	Deinschwang	Gasthaus Sichert, Ballertshofen
Donnerstag,	17. November	Lauterhofen	Schützenhaus
Dienstag,	22. November	Engelsberg	Gasthaus Stigler
Mittwoch,	23. November	Brunn	Gasthaus Gruber
Donnerstag,	24. November	Traunfeld	Schützenhaus Traunfeld
Dienstag,	29. November	Gebertshofen	Gasthaus Kellermann
Mittwoch,	30. November	Trautmannshofen	Gasthaus Schraml

**Beginn: jeweils um 19.30 Uhr**

An alle Bürgerinnen und Bürger der Marktgemeinde ergeht hierzu herzliche Einladung.

*Markt Lauterhofen*

*gez. Lang*

*Erster Bürgermeister*



Fleisch- und Wurstspezialitäten  
 Lauterachstraße 67  
 92283 Lauterhofen  
 Tel.: 09186 - 5 21  
 metzgereifeigl@t-online.de  
*Qualität und Frische aus Meisternhand*

## täglich frisches aus der heißen Theke

- Schnitzel
  - Leberkäs
  - Rippchen
  - Schaschlik
- Grillhals
  - Grillbauch
  - Cordon bleu
  - Bratwürstchen
- Fleischküchle
  - Gekochter Bauch
  - Hähnchenschlegel

**Bei uns wird noch selbst geschlachtet und die Wurst täglich frisch produziert.**

Auf Ihren Besuch freut sich das Team der Metzgerei Feigl

Öffnungszeiten:  
 Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag durchgehend von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Mittwoch- und Samstag von 7.00 Uhr bis 12.15 Uhr

# HERTEIS

Holz- und Kunststoffenster  
 Innenausbau

**NEU: CNC-Bearbeitung**

Hans Herteis  
 Neumarkter Straße 9 • 92283 Lauterhofen  
 Tel. 09186/273 • Fax 09186/705  
 eMail: schreinerei.herteis@yahoo.de



## Gut für's Klima – Gut für Sie! Holz-Alu-Fenster

- Fenster IV 78 mit 3fach Glas  
 Glasaufbau 4-18-4-18-4 UG: 0,5 UW: 1,0
- Sehr gute Wärmedämmung durch thermische Profiltrennung
- 3 umlaufende Dichtungen mit Aluwetterschenkel
- keine Beschädigung der Aluschale beim Betreten
- Passiv - Qualität

- Gartengestaltung
- Stein- u. Pflasterarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Wegeerneuerungen
- Kanalarbeiten



Landschafts- und Gartenbau  
**Josef Geitner & Sohn GbR**  
 Ludwigskanalstraße 33  
 92348 Berg/Unterörsbach  
 Telefon 0 91 89 / 17 49 • Fax 40 72 96  
 E-Mail: josefgeitner@t-online.de  
 www.geitner-gala-bau.de

**Lehmeier**  
 zimmerei - holzbau

Mit bester  
 Handwerksqualität!



- Zimmerei • Dachkomplett • Innenausbau • Holzbau-Holzhaus
- Photovoltaik • Beratung • Planung • Ausführung

Michael Lehmeier - Postgasse 2a - 92283 Lauterhofen  
 Tel. 0175 2059581 - www.lehmeier-zimmerei.de

# ARENA

METALLBAU &  
 SCHWEISSTECHNIK

ALUMINIUM- EDELSTAHL- &  
 STAHLVERARBEITUNG

SCHWEISSARBEITEN  
 SONDERKONSTRUKTIONEN  
 TREPPEN  
 FRANZÖSISCHE BALKONE  
 ZÄUNE  
 BALKONANLAGEN  
 GARTENTÜREN  
 CARPORTS  
 VORDÄCHER  
 TERRASSENÜBERDACHUNGEN  
 GARTENDEKO

... weiteres auf Anfrage



www.arena-metallbau.de

info@arena-metallbau.de



RENNER ANDREAS • NATTERSCHOFEN 9 • 92283 LAUTERHOFEN  
 TEL. 0151-46514195

• ÖFFNUNGSZEITEN NACH TELEFONISCHER VEREINBARUNG •

## Freiwilliger Wehrdienst; Übermittlung von Daten an das Bundesamt für Wehrverwaltung

Zum 1. Juli 2011 ist die allgemeine Wehrpflicht, soweit kein Spannungs- oder Verteidigungsfall vorliegt, ausgesetzt und in einen freiwilligen Wehrdienst übergeleitet worden. Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, können sich nach § 54 des Wehrpflichtgesetzes verpflichten, freiwillig Wehrdienst zu leisten. Damit das Bundesamt für Wehrverwaltung die Möglichkeit hat, über den freiwilligen Wehrdienst zu informieren, übermittelt die Meldebehörde **jährlich zum 31. März** folgende Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung:

### Familienname, Vornamen und gegenwärtige Anschrift

Betroffene haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch ist an keine Voraussetzung gebunden und braucht nicht begründet zu werden. Er kann bei der Meldebehörde - Markt Lauterhofen (Rathaus), Marktplatz 11, 92283 Lauterhofen - eingelegt werden.

**Falls der Datenübermittlung nicht widersprochen wurde, werden die Meldebehörden die genannten Daten weitergeben.**

Lauterhofen, 19.09.2016

Meldeamt

Markt Lauterhofen

## Veranstaltungen 2017

Die gemeldeten Veranstaltungen werden in einer Liste erfasst und in der Homepage des Marktes Lauterhofen und im gemeindlichen Mitteilungsblatt veröffentlicht.

**Bitte Veranstaltungen bis 25. November 2016 bei der Marktverwaltung melden!**

Wie bisher können nach dem Stichtag (25. November) aktuelle Terminänderungen, neue Veranstaltungstermine oder Berichtigungen, die sich im Laufe des Jahres 2017 ergeben, in der Homepage und im Mitteilungsblatt aufgenommen werden.

## Vereinsförderung / Freiwillige Leistungen

Vereine/Gruppen werden gebeten, Ihre Antragsunterlagen **bis spätestens 12.10.2016** bei der Gemeindeverwaltung abzugeben.

## Weitere Informationen des Marktes Lauterhofen

### Neues von der Meldebehörde

#### Jubilare im August 2016

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

#### Jubilare im September 2016

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

#### Eheschließungen

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

#### Geburten

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

### Herzlichen Glückwunsch vom Markt Lauterhofen!

**Hinweis:** Wenn Jubiläen nicht im Mitteilungsblatt veröffentlicht werden sollen, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. (09186) 93 10-10 (Bürgerbüro).

#### Veröffentlichung von Geburten

Aus datenschutzrechtlichen Gründen erscheinen die Geburten nicht mehr automatisch im Mitteilungsblatt.

Eine Veröffentlichung kann nur erfolgen, wenn eine schriftliche Einverständniserklärung bei der Marktverwaltung abgegeben wird.

Wir bitten um Verständnis.

#### Sterbefälle im Juli/August 2016

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

#### Einwohnerbewegung 01.07.2016 bis 31.08.2016

Bewegungsart	Einwohner gesamt	Einwohner männlich	Einwohner weiblich
Einwohner am 30.06.16 mit Hauptwohnung gemeldet ..	3709 .....	1897 .....	1812 .....
Geburten .....	9 .....	4 .....	5 .....
Sterbefälle .....	-3 .....	-3 .....	-1 .....
Zuzüge .....	21 .....	13 .....	8 .....
Wegzüge .....	-21 .....	-9 .....	-12 .....
Einwohner am 31.08.16 mit Hauptwohnung gemeldet .	3715 .....	1903 .....	1812 .....

### Neues vom Fundamt

Beim Fundamt liegen folgende Fundsachen zur Abholung bereit:

- Diverse Schlüssel • 1 Nierengurt

### Hilfe für Flüchtlinge

Bürger, die bei der Integration von syrischen Flüchtlingen in Lauterhofen mithelfen möchten (Sachspenden oder auch Besuchsdienste bei den Familien), werden gebeten, vorher unbedingt mit **Frau Ingeborg Meyer-Miranda** Kontakt aufzunehmen. Tel. (09186) 90 96 50.



# KÜCHEN KÖLBL

Muscherstr. 17 · 92367 Pilsach  
Telefon: 09181 / 26 57 34

[www.kuechenkoelbl.de](http://www.kuechenkoelbl.de)

QUALITÄT

DESIGN

SERVICE



## Friseursalon

**Monika Meier**

Neumarkter Str. 17  
92283 Lauterhofen

Telefon (0 91 86) 16 87

**Selbstständig arbeitende Friseurin ab sofort  
tages- oder stundenweise gesucht.**

**Reinemachefrau gesucht.**

Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 8.30 - 17.30 Uhr  
Samstag 7.30 - 12.00 Uhr

## Günther Donhauser

Malerfachbetrieb



Mettenhofen 29

98283 Lauterhofen

Telefon 0 91 89/ 79 34

Telefax 0 91 89/ 76 51



Ausführung aller Maler-, Tapezier- und Fassadenarbeiten

- Tapezierarbeiten
- Schmuertechniken
- Bodenbeläge
- Schriften
- Fassade
- Gerüstbau



CHRISTIAN

**DIRNER**

ZIMMEREI & HOLZBAU

**Tel.: 0160 / 96 42 75 80**

**[www.zimmerei-dirner.de](http://www.zimmerei-dirner.de)**

Ramertshofen 1  
92283 Lauterhofen

Fax: 09186 / 90 78 37  
E-Mail: [Info@zimmerei-dirner.de](mailto:Info@zimmerei-dirner.de)

- Holzhäuser
- Dachstühle
- Hallen
- Carports
- Balkone
- Terrassen
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Dachdeckung
- Planung
- Beratung

## Garten - Landschaftsgestaltung Hierreth Felser

Muttenshofen 9 • 92283 Lauterhofen  
Tel.: 09186 / 90 92 49 • Mobil: 01 79 / 6 86 12 40

[www.hierreth-felser.de](http://www.hierreth-felser.de)

Verkauf von  
**Rindenmulch und Komposterde**  
ab Lager Muttenshofen.

Abholung nach telefonischer  
Vereinbarung.

Lieferung nach Anfrage.

- Neugestaltung
- Umgestaltung
- Natursteinarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Zaunbau
- Teichbau
- usw.





# Stellenausschreibung

Der Markt Lauterhofen sucht zum 01.04.2017 eine/n

## **Technische/n Mitarbeiter/in zur Abwasserbeseitigung in der Marktgemeinde Lauterhofen**

in Vollzeit.

### **Voraussetzungen:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem handwerklichen Beruf (bevorzugt Fachkraft für Abwassertechnik, Anlagenelektriker, Rohrleitungsbauer, Bauelektriker, Mechatroniker, Schlosser/Bauschlosser o.ä. – jeweils w/m)
- Handwerkliches Geschick
- Führerschein Klasse B, BE (C, CE wünschenswert)
- Wünschenswert wäre die Mitgliedschaft bei der Feuerwehr bzw. die Bereitschaft zum Eintritt

### **Anforderungen:**

- Freundliches Auftreten, Teamfähigkeit
- Hohe Einsatzbereitschaft und Flexibilität
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten (z. B. Anlagenstörungen)
- Ableistung von Bereitschaftsdiensten (u.a. auch an Wochenenden und Feiertagen)
- Bereitschaft zur Weiterbildung

### **Zu den regelmäßigen Aufgaben gehören insbesondere:**

- Die Pflege, Unterhaltung, Reinigung und Instandhaltung der Abwasserentsorgungsanlagen
- Die Beseitigung von Störfällen
- Die Betreuung und Wartung der mechanischen und elektrischen Anlagen
- Unterhaltung der Regenwasser- und Abwasserkanäle

Die Bezahlung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifs für den öffentlichen Dienst (TVÖD).

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 31.10.2016 an den Markt Lauterhofen, Marktplatz 11, 92283 Lauterhofen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung (09186 / 9310-0).

Markt Lauterhofen

Ludwig Lang  
Erster Bürgermeister



VERKAUFSOFFENER  
SONNTAG IN BERCHING

**16.10.2016**

INDUSTRIEPARK ERASBACH B2  
92334 BERCHING  
TEL: 08462 / 9424 - 0

FENSTER, TÜREN & MEHR...

**EIBNER REGNATH**

...da san mia dafoam!



WWW.EIBNER-REGNATH.DE



*die Blumenkiste*

Floristik für verschiedene Anlässe  
Allerheiligengestecke

Adventsausstellung  
am 19.11. u. 20.11.2016

Auf Ihren Besuch freut sich Claudia Hofmann

Neumarkter Strasse 17, 92283 Lauterhofen,  
Tel.: 09186/8149283, E-Mail: dieblumenkiste@online.de

Öffnungszeiten

Mittwoch und Freitag 8,30-12,00 + 14,00-18,00 Uhr  
Donnerstag 8,30-12,00 + 14,00-17,00 Uhr  
Samstags von 8,30-12,00 Uhr

PHYSIOTHERAPIE



**Paul Tinz**

Simsongasse 4 • 92283 Lauterhofen

Tel.: (09186) 9 09 69 44 • www.physiotherapie-tinz.de  
Barrierefrei und Parkmöglichkeiten direkt vor der Praxis

- Wohlfühlmassage
- Krankengymnastik
- Klassische Massagetherapie
- CMD - Kiefergelenkstherapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Rotlicht
- Wärmetherapie / Fango
- Elektrotherapie

Öffnungszeiten:

Mo + Di + Mi: 08.00 - 18.00 Uhr  
Do: 08.00 - 20.00 Uhr  
Fr: 08.00 - 16.00 Uhr



**Sorgenfrei leben im Alter**  
in unseren Seniorenheimen

**„Rudolf Scharrer“**

Burgthanner Str. 99  
90559 Burgthann – Mimbberg  
Tel. 0 91 83 / 9 14 – 0

email: awo-rudolf-scharrer-heim@awo-nuer-land.de  
www.awo-nuer-land.de/rudolf-scharrer-heim

**„Faberschloß“**

Dürenhembacher Str. 15  
90592 Schwarzenbruck  
Tel. 0 91 28 / 92 53 - 0

eMail: awo-heim-faberschloss-1@awo-nuer-land.de  
www.awo-nuer-land.de/faberschloss

**Auch Kurzzeit-  
und Verhinderungspflege!**

**Besuchen Sie uns - wir nehmen  
uns gerne Zeit für Sie!**

**HANS REUTER**



92283 Lauterhofen  
Schlossäcker 4  
Telefon: 09186 - 698  
Fax: 9094195

Mobil: 0170 - 5360381 E-Mail: info@haustechnik-reuter.de

**Haustechnik - Heizungs- und Sanitärmeister**

- ▶ Gas
- ▶ Wasser
- ▶ Wasserfilter
- ▶ Entkalkungsanlagen
- ▶ Heizung
- ▶ Holz- Öl- Gasanlagen
- ▶ Wärmepumpen
- ▶ Solar
- ▶ Regenwasser
- ▶ Kundendienst
- ▶ Reparaturen
- ▶ Beratung
- ▶ Kesseltausch
- ▶ Rohr Schweißarbeiten
- ▶ Gas/Elektro
- ▶ Modernisierungen
- ▶ Heizungsabgleich
- ▶ Heizungsrohrsaniierungen

Öffnungszeiten:

Montag - Samstag von 7.00 bis 18.00 Uhr

## Hallenbad Neumarkt i.d.OPf.; Badeparties für Kinder und Jugendliche

Für Kinder und Jugendliche von 6 - 14 Jahren findet einmal im Monat eine Badeparty statt. Zu folgenden Terminen werden wieder eine Menge Action und spannende Spiele geboten.

Freitag, 14. Oktober 2016  
Freitag, 11. November 2016  
Freitag, 09. Dezember 2016  
Freitag, 13. Januar 2017  
Freitag, 10. Februar 2017  
Freitag, 10. März 2017.

jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Der Eintritt beträgt nur 2,00 €. Dauer- und Zehnerkarten sind **nicht gültig**.

## Gewerbegebiet – Hohe Birke Standort beeindruckt – Erweiterung in Arbeit

„Dieser Standort weist eine hohe Dynamik auf und beeindruckt mit einer Vielzahl und einem breiten Mix an mittelständischen Betrieben“, lobte Landrat Willibald Gailler bei seinem Besuch des Gewerbegebietes Hohe Birke an der A 6 die gewerbliche Entwicklung im Markt Lauterhofen.

Zusammen mit Wirtschaftsreferent Michael Gottschalk und Wirtschaftsförderer Michael Endres machte sich der Landkreischef ein Bild von unterschiedlichen Gewerbe- und Industriegebieten im Landkreis. In Lauterhofen erläuterte Bürgermeister Lang die positive Entwicklung, besonders auch im Gewerbegebiet Hohe Birke.

Seit 1992 haben sich dort 17 Betriebe mit derzeit insgesamt rund 100 Arbeitsplätzen angesiedelt. Eine erneute Erweiterung um ca. 11.000 qm ist bereits in Arbeit, da bereits neue Anfragen vorliegen. „Mit mehr als 1.200 Arbeitsplätzen weist der Markt Lauterhofen eine der höchsten Arbeitsplatzdichten im Landkreis auf“, freute sich das Marktoberhaupt

Landrat und Bürgermeister dankten allen Betrieben der Marktgemeinde für deren Engagement. Zum Abschluss besuchte die Delegation die Firma „Eisblümerl“, die Bioprodukte im Lebensmittelbereich herstellt.



Schon jetzt müssen Vorbereitungen für den **Weihnachtsmarkt 2016** getroffen werden, deshalb unsere Frage an Mädchen, Buben und Teenager im Gemeindebereich

Wer möchte „Christkindl“ werden?

Bist du weiblich, **14-20 Jahre** alt, dann bist du genau die „Richtige“, die als Christkindl am **Samstagabend 03. Dez.** mit Vortragen des Prologs den Weihnachtsmarkt eröffnet!

Bitte melde dich **schriftlich mit Foto, Adresse, Tel.-Nr., E-Mail-Adresse**

oder wer möchte als **Engel** dem Christkindl helfen?

Bist du ein Mädchen oder Junge zwischen **5-8 Jahre**, ebenfalls aus dem Gemeindebereich, dann melde dich bitte **schriftlich mit Foto, Alter, Angabe der Körpergröße u. Adresse, Tel.-Nr., E-Mail-Adresse** (kann ja Mama oder Papa erledigen). (Kinder, die noch **kein** Engelchen waren, werden bevorzugt)

Wir würden uns freuen, wenn ihr euch bis **30. Okt. 2016** meldet bei:  
Frau Diana Händlmayer, Zur Frauenwiese 10, Trautmannshofen Tel. 09186-9075544  
Frau Renate Hildebrand, Lampertistr. 10, Lauterhofen Tel. 09186-1387

## Umweltecke

### Abfall, Arzneien, alte Farben – was darf nicht in die Toilette?

**Küchenabfälle, abgelaufene Medikamente, Lacke, Farben oder Feuchttücher – all diese Dinge spülen die Deutschen im WC herunter. Keine gute Idee.**

Durch Verstopfungen oder lahmgelegte Pumpwerke entstehen jedes Jahr Schäden in Millionenhöhe an unseren Abwassersystemen. Ein großes Problem sind hier zum Beispiel **Feucht- oder Toilettentücher**, die immer öfter Verstopfungen und Pumpenausfälle verursachen.

Feuchttücher sind besonders reißfest und zersetzen sich im Wasser nicht – eine spezifische, bewusst hergestellte Eigenschaft. Wenn sie den Weg bis zur Kläranlage geschafft haben, müssen sie dort mit Rechen oder Sieben aufwendig aus dem Abwasser entfernt, gesammelt und in der Regel anschließend verbrannt werden. Die Kosten hierfür tragen wir alle – über den Abwasserpreis. Das **UBA** empfiehlt eine deutliche Kennzeichnung dieser Tücher, damit sie nicht mehr über die Toilette entsorgt werden.

Auch andere feste Abfälle wie **Tampons, Sliepinlagen, Wattestäbchen, Zigarettenkippen, Kondome oder Verbände** müssen in der Kläranlage zeit- und kostenaufwändig aussortiert werden.

*Feuchttücher und andere feste Abfälle gehören in den Verpackungsmüll oder in den Hausmüll.*

Auch **Küchenabfälle oder Essensreste** haben im Abwasser nichts zu suchen – sie locken Ratten an. Auch Öle und Fette, zum Beispiel vom letzten Fondue-Essen, sollten nicht über die Toilette entsorgt werden, denn sie verschmutzen die Abwasseranlagen und die Reinigung ist besonders mühselig, aufwändig und damit teuer.

*Küchenabfälle und Essensreste gehören in den Bio- oder Hausmüll.*

Übrigens: Es ist mit dem **Wasserhaushaltsgesetz (WHG)** und dem Kreislaufwirtschaftsgesetz (KrWG) sogar grundsätzlich verboten, Abfälle über das Abwasser, also zum Beispiel über die Toilette oder den Ausguss, zu entsorgen. Außerdem ist es nicht sinnvoll, feste Abfälle mit entsprechendem Aufwand an Energie und Trinkwasser ins Abwassersystem einzuleiten, um sie anschließend mit erhöhtem Aufwand in der Kläranlage wieder abzutrennen.

**Medikamente oder Drogen** können auch in modernen Kläranlagen derzeit nur zum Teil oder gar nicht entfernt werden. Was viele nicht wissen: Arzneimittelwirkstoffe werden nach der Einnahme wieder ausgeschieden – oft in unveränderter Form. Unsachgemäß über den Ausguss oder die Toilette entsorgte Medikamente gelangen also zusätzlich in das Abwasser und können so zur Belastung für die Umwelt werden. Das in der Kläranlage gereinigte Wasser kann noch Medikamentenreste enthalten, die mit dem Kläranlagenablauf in die Gewässer gelangen.

So konnten in Seen oder Flüssen beispielsweise etwa 150 Wirkstoffe nachgewiesen werden, wenn auch meist in niedriger Konzentration, zum Beispiel Schmerzmittel, Antibiotika und Hormone. Auch im Grundwasser konnten rund 40 verschiedene Wirkstoffe nachgewiesen werden, darunter Schmerzmittel, Röntgenkontrastmittel und Lipidsenker (Arzneimittel, die die Blutfette senken). Einige dieser Substanzen schaden der Umwelt: Zum Beispiel wurde unterhalb von Kläranlagenabläufen eine Verweiblichung von männlichen Fischen beobachtet, die in Kontakt mit hormonell wirksamen Arzneistoffen gekommen waren. Die Funktionsfähigkeit und Steuerung der Hormonsysteme der Organismen in den Ökosystemen kann gefährdet und gestört werden.

*Alte Medikamente können über den Hausmüll entsorgt werden. Das Umweltbundesamt empfiehlt jedoch, unverbrauchte Arzneimittel über Apotheken und Schadstoffsammelstellen zu entsorgen, um sicherzustellen, dass die Medikamente verbrannt und somit vollständig zerstört werden. Außerdem wird so verhindert, dass Kinder an die Medikamente gelangen und diese versehentlich verschlucken.*

**Farb- und Lackreste sowie Lösungsmittel** sollten ebenso wenig im WC entsorgt werden. Sie können die Bausubstanz und Technik öffentlicher Abwasseranlagen angreifen. Da sie häufig Substanzen enthalten, die für die Mikroorganismen in den Becken giftig sind, gefährden sie außerdem den biologischen Abbau in den Belebtschlammbecken. Ohne diese Mikroorganismen können in Belebtschlammbecken biologisch zersetzbare Substanzen nicht mehr aus dem Abwasser entfernt werden, so dass diese Verschmutzungen letztlich wieder in unser Trinkwasser gelangen könnten.

Hinweise zur korrekten Entsorgung von eingetrockneten Farben und Lacken und leeren Gebinden finden sich jeweils auf deren Verpackungen.

Flüssige Farb- und Lackreste und auch Lösungsmittel selbst müssen über Schadstoff-Sammelstellen entsorgt werden. Umweltbewusste Baumärkte nehmen die Reste teilweise aber auch wieder direkt zurück. Informieren Sie sich direkt beim Kauf über Möglichkeiten zur Rücknahme.

Nicht nur die Reparatur von verstopften Rohren und lahmgelegten Pumpen kosten die Wasserversorger Millionen. Auch um das Wasser von den zahllosen Abfällen zu reinigen, die dort nicht hingehören, wird seitens der Kläranlagen ein hoher Aufwand betrieben. Und nicht zuletzt kostet auch das Herausfiltern von flüssigen Schadstoffen wie Medikamenten, Farben oder Chemikalien – soweit überhaupt möglich – viel Geld. Diese Kosten zahlen wir alle: über die Abwassergebühren. Gleichzeitig gibt es in Deutschland für Abfälle gute Verwertungs- und Entsorgungswege, die wir auch nutzen sollten. Das schont die Umwelt und den Geldbeutel.

Quelle: Umweltbundesamt  
<http://www.umweltbundesamt.de/themen/abfall-arzneien-alte-farben-was-darf-nicht-in-die-toilette>

## Sprechtag und Beratungen

### Karriereberatung/Wehrdienstberatung der Bundeswehr

Informationen über

- Soldat auf Zeit (Berufsausbildung, berufsnahe Verwendung oder Studium)
- Soldat im freiwilligen Wehrdienst

**Termine:** **Donnerstag 03. November 2016**  
**Donnerstag 17. November 2016**  
**Donnerstag 01. Dezember 2016**

**Ort:** Landratsamt Neumarkt, Zimmer-Nr. B 095

Terminvereinbarung unter Tel. (0941) 7 85 20-376 oder am Beratungstag (0151) 14 85 55 14.

### Außensprechtag des Zentrum Bayern- Familie und Soziales, Region Oberpfalz - Versorgungsamt Regensburg beim Gesundheitsamt Neumarkt

Das Zentrum Bayern Familie und Soziales, Region Oberpfalz, bietet Außensprechtag beim Gesundheitsamt Neumarkt mit dem Ziel einer zeitgerechten und bürgernahen Beratung an.

Das Beratungsangebot umfasst folgende Tätigkeitsbereiche des Versorgungsamtes:

- Betreuung junger Familien (Elterngeld und Bayerisches Landeserziehungsgeld)
- Feststellungsverfahren nach dem Schwerbehindertenrecht

Die Sprechtag finden jeweils in der Zeit von **13.00 - 15.30 Uhr** in der Regel an jedem 3. Dienstag im Monat im **Gesundheitsamt Neumarkt, Dr.-Grundler-Straße 1**, statt.

**Nächste Termine:** **Dienstag, 18. Oktober 2016**  
**Dienstag, 15. November 2016.**

Die Regionalstelle in Regensburg erreichen Sie unter der Rufnummer **(0941) 78 09 00** am Montag bis Freitag von 08.00 - 12.00 Uhr.

## Gesundheitsregion-Neumarkt

Sie suchen einen Arzt?  
 Sie suchen eine Beratungsstelle?  
 Eine Selbsthilfegruppe?

Hier finden Sie alles rund um Ihre Gesundheit:

**www.gesundheitsregion-neumarkt.de**

ist eine Website des Landratsamts Neumarkt auf der Sie alle Anbieter von Gesundheits-Dienstleistungen im Landkreis Neumarkt, sortiert nach Orten und nach Schlagwörtern schnell und übersichtlich finden.

Ein kostenloser Eintrag in die Gesundheitsregion ist über das Anmeldeformular unter „Anmeldung“ oder im Top-Menü am oberen Rand der Seite für alle Anbieter möglich.



## Begleitetes Wohnen zu Hause

**Sprechstunde jeden Donnerstag im Rathaus von 16.00 bis 18.00 Uhr**

(Außer im August und zwischen Weihnachten und Hl. Drei Könige)

Eingang: Rathaussaal

Tel: (09186) 93 10-0

e-mail: [begleitetes-wohnen@lauterhofen.de](mailto:begleitetes-wohnen@lauterhofen.de)

Internet: [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)



## Verschiedenes

### 12. Benefizkonzert Gemeinsam gegen Leukämie



**Sonntag,  
 16. Oktober 2016  
 18:00 Uhr**

**Mehrzweckhalle  
 der Grund- und Mittelschule  
 in Lauterhofen**

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Es findet an diesem Abend eine Tombola statt.  
 Für Speisen und Getränke ist gesorgt.

Der Erlös aus diesem Konzert kommt ausschließlich dem Kinderpalliativteam Ostbayern und der Selbsthilfegruppe Krebskranker Kinder Amberg-Sulzbach e.V. zu gute.

Selbsthilfegruppe Krebskranker Kinder Amberg-Sulzbach e.V.  
 Sparkasse Amberg-Sulzbach  
 IBAN: DE32 7325 0000 0200 4360 20  
 BIC: BYLADE33HAN

Kinderpalliativteam Ostbayern  
 Sparkasse Amberg-Sulzbach  
 IBAN: DE35 7525 0000 0021 1935 97  
 BIC: BYLADE33HAN  
 Verwendungszweck: 349999



## Viele Namensvorschläge für den Spielplatz

### „Alte Sulzbacher Str.“ und „Keltenring“

Viele Namen wussten die Kinder für die beiden Spielplätze, u. a. Sonnenalm, Zaubehügel, Ziwerlnest, Spatzennest, Kraxelmaxl oder Zur Seilbahn, aber von den Kindern war der Favorit für die „Alte Sulzbacher Str.“ „Regenbogenspielplatz“ und für den Keltenring „Keltenspielplatz“.

Hr. Bgm. Lang überreichte den Kindern eine Kleinigkeit für ihre Namensvorschläge und hofft, dass sie weiterhin viel Spaß und Freude auf „ihren Spielplätzen mit Namen“ haben werden.



In absehbarer Zeit werden die Namenstafeln mit aufgeführten Notrufnummern angebracht.

## Basarspenden



Auch an unserem 39. Kleider- und Spielzeugbasar für Winter- und Übergangsbekleidung erschienen wieder zahlreiche Kunden. Das Basarteam hat durch die 15% vom Umsatz und den Verkauf von hausgemachten Kuchen wieder einen stolzen Ertrag eingenommen.

Das Team hat entschieden, dass die Spenden in folgender Höhe verteilt werden:

Die Grund- und Mittelschule Lauterhofen erhält 300,-€, die Kindergärten St. Gabriel und Maria Goretti je 100,-€, ebenfalls 100,-€ erhält die Kinderturngruppe des SV-Lauterhofen (als Zuzahlung zu einer großen Leiter) und 50,-€ gehen an die Lebenshilfe in Neumarkt. Der Rest kommt in einen Anspartopf, mit welchem immer wieder größere Projekte unterstützt werden.

Herzlichen Dank an alle, die erneut zu solch einem Erfolg beigetragen haben. Ein herzliches Dankeschön auch an den neuen Rektor, Herrn Dürr, der sich für die Spendenübergabe Zeit genommen hat.

*Das Basarteam*

## Erlebnistag mit der Bundeswehr



„Spielerisch und kindgerecht Überlebenstechniken kennenlernen“. Das konnten die 18 Schülerinnen und Schüler im Alter von zehn bis 15 Jahren beim Erlebnistag bei der Bundeswehr im Rahmen des Ferienprogramms.

Dazu kamen erstmals 25 Bundeswehrsoldaten von der Patenkompanie der Gemeinde Lauterhofen, dem 2. Logistikbataillon 472 mit Oberleutnant Sebastian Mielke und Spies Hans Peter Wolff zum Klingerberg bei Brunn.

In den vergangenen Jahren wurden die Kinder für dieses Ferienerlebnis traditionell von Bundeswehrfahrzeugen der Schweppermann-Kaserne nach Kümmersbruck gebracht. „Wir wollten diesmal was Neues außerhalb unserer Liegenschaft probieren“, sagte Oberleutnant Mielke. Bürgermeister Ludwig Lang freute sich über dieses Entgegenkommen der Soldaten.

Mit dieser Aktion wollten die Soldaten den Kindern die Grundausbildung der Bundeswehr kindgerecht vermitteln. Dazu kamen die Einsatzkräfte mit mehreren Militärfahrzeugen in das teils bewaldete Gelände vorgefahren, darunter mit dem „MUTIER“ LKW, einem Wechsellader für logistische Transporte mit dem das nötige Stromerzeugergerät mitgebracht wurde. „Das ist auch für unsere Soldaten eine Abwechslung in ihrem Bundeswehralltag“, sagte Oberleutnant Mielke, der in Vertretung des Kompaniechefs, Hauptmann Sebastian Mey mit nach Lauterhofen gekommen war. Unter den Soldaten waren beruflich gelernte Erzieher und Erzieherinnen, die mit den Kindern einfühlsam die verschiedenen Spiele durchführten.

Die Kinder lernten, wie sich Menschen „über Wasser“ halten können und wie mit Holzreiben Feuer gemacht wird und Rauch so aufsteigt, dass man unentdeckt bleibt. Gezeigt wurde den Kindern ebenso die Vorfeldbeleuchtung mit pyrotechnischer Munition. Weitere Höhepunkte waren das Abendessen aus der Feldverpflegung oder das am Lagerfeuer zubereitete Stockbrot. So richtig Spaß machte den Kindern der Parcours mit dem Nachtsichtgerät und der damit verbundenen Nachtwanderung. Ein weiteres Abenteuer war das Spiel „Schiffe versenken“. Ein ganz besonderes Erlebnis für die Kinder war, als sie Soldaten schminken durften. Als Erinnerung bekamen die Kinder noch ihren Namen auf eine Erkennungsmarke gestanzt.

**Grummel  
Grummel.  
Mampf  
Mampf.**

Am 28.10. ist  
Weltspartag

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Auch kleine Spardosen haben Hunger!  
Am 28.10.16 ist Weltspartag. Da zeigen wir Ihren Kindern, wie ihre Spardosen groß und stark werden können. Kommen Sie mit Ihrer Familie vorbei und sichern Sie sich Punkte für den VR-MeinPass. Wir freuen uns auf Sie!

Meine Bank - Meine Region  
Raiffeisenbank  
Neumarkt i.d.OPf. eG



**PIRZER**  
Bestattungs-  
institut

Dr.-Krauß-Str. 5  
(neben TÜV)  
92318 Neumarkt  
Telefon Tag und Nacht  
☎ 09181 . 47620

Türkeistr. 26  
90518 Altdorf  
Telefon Tag und Nacht  
☎ 09187 . 907700

Zusammen mit Ihnen gestalten wir einen ganz persönlichen Abschied, ob in religiöser oder weltlicher Form. Wir bieten Vorsorgeverträge an und beraten Sie gerne über alle Möglichkeiten einer Bestattung.

Jedes Leben ist einmalig · Jeder Abschied auch

**Schneiderei**

**Rätscher**

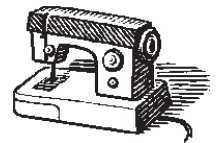
**ANGELIKA RÄTSCHER**

Tel.: 09186 - 172 48  
Mobil: 0176 - 45 16 27 92  
E-Mail: [schneiderei-raetscher@web.de](mailto:schneiderei-raetscher@web.de)

Am Kaiseracker 2  
92283 Lauterhofen

Öffnungszeiten:

Mo + Di: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
Do: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> und 15<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Fr: 15<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Sa: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
und nach Vereinbarung



- Änderungen
- Nähen von Gardinen & Kissen
- Überzüge & Gartenpolster
- Erneuern von Reissverschlüssen
- und vieles mehr...

**Erfahrung  
und Qualität**

... natürlich von *Ulm*.



**Elektro**

Fachbetrieb **Ulm**  
für Elektroinstallationen und Hausgeräte  
Bogenweg 2, 92283 Traunfeld, Telefon: 091 89/44 07-0  
e-Mail: [info@elektro-ulm.de](mailto:info@elektro-ulm.de)

- ➔ **Elektroinstallation**
- ➔ **Hausgeräte, Reparaturen u. Verkauf**
- ➔ **Miele-Fachhändler, Einbauküchen**
- ➔ **Photovoltaik-Anlagen, Wärmepumpen**
- ➔ **TV-Video-HiFi u. Antennenanlagen**
- ➔ **Elektro-Störungsdienst Tel.: 091 89/44 07-0**

**ambulante Krankenpflege  
Petra Sippl**

Ihr Wohlbefinden in guten Händen

**Petra Sippl**

Altenpflegerin/Pflegedienstleitung  
[info@krankenpflege-petra.de](mailto:info@krankenpflege-petra.de)  
[www.petrasippl.de](http://www.petrasippl.de)  
Lerchenstraße 8  
92263 Ebermannsdorf

Tel: 09624 / 97 79 218  
Fax: 09624 / 46 89 814  
Handy: 0151 / 61312215

**Justin  
MERTL**

Höhendorn 4  
92283 Lauterhofen

- Trockenbau / Holzbearbeitung
- Baumpflege mit Seilklettertechnik

0170 / 968 69 65  
Telefax 09186 / 90 75 376

[www.trockenbau-mertl.de](http://www.trockenbau-mertl.de)



## Kindergarten Maria Goretti

### Jeden Neuanfang liegt ein Zauber inne!

Mit Freude, Motivation und vielen guten Ideen sind wir in das neue Kindergartenjahr gestartet.

Herzlich willkommen heißen wir unsere neuen Familien. Wir wünschen uns ein harmonisches Miteinander zum Wohle der Kinder.

Mit ganz vielen lieben und guten Wünschen begrüßen wir unsere „alte“ und doch neue Chefin Anita Franek, die nach 6 Jahren Elternzeit wieder die Leitung übernommen hat.



### Das Jahresthema der Hauskids lautet „In meinem Körper geht's mir gut“.

Auch dieses Jahr wird Jolinchen die Kinder bei verschiedenen Aktionen begleiten.

Die Vorschulkinder haben ihren ersten Ausflug schon hinter sich. Sie durften mit dem Schulbus zur Kirwa nach Trautmannshofen fahren.



Gearbeitet wurde in der Gruppe auch schon. Die neuen Kinder durften ihr Geschirr schön bunt anmalen und ein Haus für die Landkarte in der Garderobe falten.

Der Geburtstagskalender und das Laternen basteln stehen auf dem Programm.

### Die Naturgruppe „Ameisenbande“ beschäftigt sich das Jahr über mit dem Thema „Was lebt in unserem Wald.“

Herr Raschka vom Forstamt Neumarkt hat uns seine Unterstützung zugesagt.

Seit 20.09. sind die Naturkids wieder bei jedem Wetter in freier Natur unterwegs.

Wir haben uns viel vorgenommen. Neben Drachen steigen, Kürbis schnitzen, Herbstfrüchte sammeln, Laternen basteln wollen wir die Spielküche aus Paletten einweihen. Vielen Dank an Familie Mottl, sie haben die Küche mit Spülbecken und E-Herd in den Ferien gebastelt. Auch unser Tipi hat Frau Mottl repariert. Vielen herzlichen Dank.

Das wichtigste ist aber immer noch das freie Entdecken und Erforschen.

Wer Interesse an unserer Arbeit in der Naturgruppe hat, darf uns gerne in unserem Domizil am Kalvarienberg besuchen. Wir würden uns darüber freuen.

## Kindergarten St. Gabriel

### Rückblick

Von der Raupe zum Schmetterling - Diese spannende Aktion Ende des KiTa-Jahres dauerte über ca. drei Wochen. Die Krippen- und Kindergartenkinder konnten mit einem Schmetterlings-Aufzuchtssatz die verschiedenen Stadien von der Raupe bis zum Distelfalter hautnah miterleben. Ganz schön aufregend und bis zuletzt besonders spannend, ob die verpuppten Raupen aus ihrem Kokon schlüpf-



fen werden. Und so war die Freude groß, denn fast alle hatten sich zum Schmetterling verwandelt und konnten begleitet mit einem Lied aus der Volliéré im Garten frei gelassen.

### Ausblick

„Was ich einmal werden will“ - so lautet unser diesjähriges Thema. Neben den kirchlichen Festen und den Jahreszeiten wollen wir uns mit dem Thema „Berufe“ beschäftigen. Welche Berufe kennst du? Was meine Eltern von Beruf? Was sind die Aufgaben in den jeweiligen Berufen? Vieles werden wir mit den Kindern klären und vor allem erlebbar machen. Dazu wollen wir auch verschiedene Betriebe in und rund um Lauterhofen besuchen. Ein spannendes und erlebnisreiches Jahr scheint vor uns. Und vielleicht sieht man auf dem Foto schon die künftigen Konstrukteure!



## Vorstellung

Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern, liebe Lauterhofener Bürgerinnen und Bürger,



seit dem 1. August bin ich der neue Schulleiter an der Grundschule und Mittelschule Lauterhofen. Mein Name ist **Bernhard Dürr**, ich bin seit 30 Jahren verheiratet und habe zwei erwachsene Söhne, von denen einer in meine Fußstapfen getreten und seit diesem Schul-



jahr als Lehrer an der Mittelschule West in Neumarkt tätig ist. Mein jüngerer Sohn studiert Rechtswissenschaften an der Universität Regensburg. Ich wohne in der Nachbargemeinde Velburg, in der ich mich auch kommunalpolitisch als Stadtrat und 3. Bürgermeister und auf Vereinsebene als 1. Vorsitzender der Kolpingfamilie ehrenamtlich engagiere. Seit mittlerweile 30 Jahren bin ich Lehrer und unterrichtete in den vergangenen Jahren als Klassenleiter an den Mittelschulen in Parsberg, Berg, Mühlhausen und Lauterhofen schwerpunktmäßig in den Jahrgangsstufen 8 bis 10. In den vergangenen fünf Jahren war ich als Konrektor an der Mittelschule Parsberg tätig und durfte dort an einer großen Mittelschule wichtige und interessante Erfahrungen im Bereich der Schulleitung machen. Ich kann sagen, dass ich meine Berufswahl in den all den Jahren noch nie bereut habe und ausgesprochen gerne Lehrer bin. Sehr gerne denke ich auch an meine Zeit an der Mittelschule Lauterhofen zurück, an der ich in den Jahren 2005 bis 2011 als Lehrer wirkte und zusammen mit meinen Vorgängern Josef Moser, Rupert Feyrer und Konrektor Hermann Forster eine tolle Zeit in einem tollen Kollegium an einer tollen Schule verbringen durfte. Dies war für mich auch der Beweggrund, mich um die ausgeschriebene Stelle des Schulleiters in Lauterhofen zu bewerben.

Zuversichtlich blicke ich der neuen Herausforderung als Schulleiter in einer funktionierenden Schulfamilie entgegen und freue mich auf meine neuen Aufgaben und viele neue Erfahrungen und Begegnungen. Ich darf Ihnen versichern, dass ich stets mein Bestes zum Wohle der uns anvertrauten Kinder geben werde und wünsche mir eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit allen Mitgliedern unserer großen Schulfamilie und mit allen, denen die Lauterhofener Schule am Herzen liegt.

Für die herzliche Aufnahme in den ersten Wochen und die große Sympathie, die mir seit meinem Amtsantritt von allen Seiten entgegen gebracht wurde, möchte ich mich auf diesem Wege ganz herzlich bedanken. Ich werde mich bemühen, das in mich gesetzte Vertrauen nicht zu enttäuschen.

*Bernhard Dürr*

## 40 Jahre Frauenkreis Lauterhofen

Frauentreffen waren vor 40 Jahren eine Rarität.



Darum regte der damalige Pfarrer Konrad Schuster ein monatliches Treffen für Frauen jeden Alters an.

Damals dachte niemand, dass diese Zusammenkünfte solange bestehen würden. Ein Team von 5 Frauen stellte ein abwechslungsreiches Programm zusammen, sie legten großen Wert auf Bildung und Geselligkeit. Schon das erste Treffen, eine Adventsfeier im Dezember 1976 mit 50 Frauen, war ein großer Erfolg.

Hier ein kurzer Einblick in unsere Aktivitäten:

- Vorträge zu den Themen Hauswirtschaft in Theorie und Praxis
- Vorträge zu den Themen Gesundheit und Krankheit
- Bildungsfahrten mit Besichtigungen
- Feiern zum Muttertag, Erntedank, Advent, Fasching und Jubiläum
- Religiöse Bildungstage
- Gestaltung von Gottesdiensten insbesondere Maiandacht und Kreuzweg
- Bastelabende für Spendenerlös (Bsp.: Palmbüschel)
- Beteiligung von Anfang an am Weihnachtsmarkt.

Unsere Treffen finden immer noch monatlich statt, meistens am 1. Montag im Monat. Alle Frauen sind herzlich willkommen, ob aktiv oder passiv. Vor allem jüngere Frauen, die zur Mitarbeit bereit sind, werden gebraucht, damit der Kreis weiterhin bestehen kann.

*Leitung: Walburga Haas, Gertraud Springs, Karin Meyer*

## Senioren Ausflug nach Weißenburg

Am Freitag, 13.05.2016, machten 42 Senioren der Marktgemeinde einen Ausflug nach Weißenburg. Am Vormittag stand ein Besuch in den Römischen Thermen auf dem Programm. Bei einer Führung erhielten wir einen Einblick in die Lebenswelt der Römer in Germanien. Für die Soldaten und ihre Familien bedeutete der Besuch der Thermen ein Stück Lebensqualität.



Nach dem Mittagessen im Gasthaus „Goldener Stern“ machten wir einen kleinen Stadtrundgang, bei dem wir neben Rathaus, St. Andreas-Kirche,

Schweppermann-Denkmal, usw., auch das Ellinger Tor besichtigten. Danach ging es mit dem Bus zur Heilig-Kreuz-Kirche, wo uns unser vorjähriger Diakon und Neupriester Johannes Arweck erwartete. Er erklärte uns die Architektur der Kirche (erbaut ca. 1965) und hielt für und mit uns eine Maiandacht. Anschließend saßen wir im Cafe Herzog noch gemütlich beieinander.

Kaum hatten wir uns um 16 Uhr mit dem Bus auf den Heimweg gemacht, gab es einen Platzregen. Unser Busfahrer Richard brachte uns über Ellingen, Heideck, Hilpoltstein, Freystadt sicher nach Hause.

*Seniorenbeauftragte Theresia März*

## Mit der Zeit wird's was!

**Zwei weitere Ruhebänke wurden erneuert!**

**Danke** an Hr. Weichmann Jürgen, der das ermöglicht hat und die Bänke wieder auf Vordermann gebracht hat! Ehrenamtlich!



## Markt Lauterhofen - AK-Tourismus

**Erwachsene und Kinder sind gefragt!**

Wer beteiligt sich mit einer selbst angefertigten oder einer gekauften Krippe an der

**6. Ausstellung von Weihnachtskrippen**

**am 2. Adventswochenende, zeitgleich mit dem Weihnachtsmarkt.**

**Am Sa. 03.12. und So. 04.12.2016**  
(Sa. 15 - 19 Uhr / So. 11 - 17 Uhr)

**im Pfarrheim Lauterhofen**

Um besser planen zu können melden Sie sich bitte **baldmöglichst** persönlich oder telefonisch bei

Fr. Meier Renate	Tel. (09186) 3 33
Fr. Thumann Jutta	Tel. (09186) 7 61
Hr. Weber Günther	Tel. (09186) 14 87 oder bei der
Gemeindeverwaltung	Tel. (09186) 93 10-0

## 19. Neumarkter Obstbörse am Samstag, 15. Oktober 2016

Von Apfel über Birne, Zwetschge, Quitte bis hin zu Walnüssen gibt es auf der **19. Neumarkter Obstbörse** wieder die ganze Vielfalt der im Herbst reifenden Baumfrüchte zu entdecken. Ergänzt wird das Angebot aus dieses Jahr wieder durch verarbeitete Produkte wie Obstbrände, Liköre, Marmeladen, Gelees, Saft und Honig. **Am Samstag, 15. Oktober von 09.00 bis 14.00 Uhr** verwandelt die Neumarkter Obstbörse den **Vorplatz des Landratsamtes Neumarkt** zum großen Umschlagplatz für Obst aus der Region.

**Vielfältiges Angebot auf der 19. Neumarkter Obstbörse**

Veranstaltet wird der **traditionelle Herbstmarkt** vom Landkreis Neumarkt i.d.OPf, dem Kreisverband für Gartenbau und Landespflege zusammen mit dem Landschaftspflegeverband Neumarkt i.d.OPf. Neben den Produkten aus der Region warten auch 2016 wieder einige Highlights auf die Besucher.

Eine **kostenlose Beratung** zur Anlage der eigenen Streuobstwiese in der freien Landschaft und zur Auswahl von **Obstsorten für den eigenen**

**Garten** bieten der Landschaftspflegeverband sowie der Kreisverband für Gartenbau und Landespflege am Infostand vor dem Landratsamt an.

Besonders erfreut sind die Veranstalter, dass in diesem Jahr der bekannte **Sortenkenner Fritz Renner** aus Triesdorf zur Bestimmung von Äpfeln zur Verfügung steht. Zur Seite steht auch in diesem Jahr wieder **Obstkenner Horst Pöloth** aus Burgthann. **Je nach Wetterlage werden die Pomologen in den Räumlichkeiten der Zulassungsstelle oder mitten im Marktgeschehen Apfelsorten aus Ihrem Garten oder von der Streuobstwiese bestimmen.** Um diese eindeutig zuordnen zu können, ist es wichtig, dass je Sorte mehrere gut ausgereifte Exemplare mit Stiel mitgebracht werden.

Ein zusätzlicher Anziehungspunkt ist seit vielen Jahren die **Präsentation der erfolgreichen Regionalmarke „Juradistl“**. Neben dem „Juradistl-Lamm“ gibt es seit drei Jahren auch das „Juradistl-Weiderind“. Beide Juradistl-Produkte werden nach klaren Qualitätskriterien in der Region produziert. Die Tiere weiden auf den artenreichen Jura-Halbtrockenrasen oder artenreichen Wiesen. Während der gesamten Veranstaltung werden durch einen Juradistl-Vertragspartner **Spezialitäten vom Juradistl-Lamm und Juradistl-Weiderind angeboten.**

Das jüngste Produkt der erfolgreichen Regionalmarke ist die „**Juradistl-Apfelschorle**“, die ebenfalls kredenzt wird. Seit 2013 wird unter dem Dach „Juradistl-Streuobst“, die Vermarktung von Äpfeln aus Streuobstwiesen und artenreichen Obstgärten der Region neu ausgerichtet. Mit dem Verzehr von Juradistl-Lamm, Juradistl-Weiderind und Juradistl-Streuobst trägt der Verbraucher direkt zum Erhalt unserer typischen Oberpfälzer Landschaft bei.

Wieder vor Ort ist unter der Rubrik „Erdäpfel“ die Fa. Burgis mit regionalen Kartoffelspezialitäten. Landwirt Thomas Trummer wird in diesem Jahr den Kartoffelverkauf übernehmen.

Wer Süßes liebt, wird durch den Obst- und Gartenbauverein Sindlbach verwöhnt, der wiederum ein **reichhaltiges Kuchenbuffet** aufbaut und dazu Kaffee ausschenkt.

Am Stand des Kreisverbandes für Gartenbau und Landespflege demonstriert der Gärtnertrupp des Landkreises **mit einer kleinen Korbpresse die Gewinnung von Apfelsaft.** Die Marktbesucher können natürlich auch dieses herrliche Naturprodukt probieren. Für Kinder wird ein kleiner **Streichelzoo mit Schafen und Lämmern** angeboten. Um etwas witterungsunabhängiger zu sein, steht ein kleines Zelt zur Verfügung und für die **musikalische Umrahmung sorgt die Oberpfälzer Blaskapelle „Die Stonsdorfer“**.

#### Anfahrt zur Obstbörse

Die Zufahrt am Kreisverkehr in den Parkplatz des Landratsamtes wird in Absprache mit der Stadt Neumarkt zwischen 9.00 Uhr und 14.00 Uhr auch in diesem Jahr gesperrt. Eine Einfahrt in den Parkplatz des Landratsamtes (Achtung gebührenpflichtig!) ist nur zwischen Gesundheitsamt und Kreisel möglich. Die Ausfahrt erfolgt über die Dr.-Grundler-Straße.

Parkmöglichkeiten finden sich auf dem gebührenpflichtigen Parkplatz in der Dr.-Grundler-Straße sowie in der Tiefgarage des Landratsamtes. Auch über den öffentlichen Nahverkehr (Haltestelle Landratsamt) ist die Obstbörse sehr gut zu erreichen.

**Eine Voranmeldung für den Verkauf ist erforderlich beim Sachgebiet für Gartenkultur, Landespflege und Umweltbildung, Tel.: (09181) 4 70-311, per E-Mail: [lpv@landkreis-neumarkt.de](mailto:lpv@landkreis-neumarkt.de)**

#### Ansprechpartner:

**Landratsamt Neumarkt i.d.OPf.**

**Sachgebiet für Gartenkultur, Landespflege und Umweltbildung  
Nürnberger Str. 1, 92318 Neumarkt**

**Werner Thumann**

Tel. (09181) 4 70 - 3 37

[thumann.werner@landkreis-neumarkt.de](mailto:thumann.werner@landkreis-neumarkt.de)

**Ralf Bundesmann**

Tel. (09181) 4 70 - 3 38

[bundesmann.ralf@landkreis-neumarkt.de](mailto:bundesmann.ralf@landkreis-neumarkt.de)

## Landlimpulse

#### Aussteller

über 35 Aussteller der Region zum Thema nachhaltiges Leben.



#### Aktionen

##### Vorträge

11 Uhr N.N. „Laudato si“ – päpstliche Enzyklika“

13 Uhr Karin Günther, Oikocredit: „Ethische Geldanlagen für entwicklungs- und sozialpolitische Projekte“.

14 Uhr Hemma Ehrnsperger, bioVerum: „Effektive Mikroorganismen und eine gesunde Darmflora“.

15 Uhr Christa Joch, Zivilcourage Neumarkt: „Das stille Sterben – Pflanzenschutzmittel, die Rundumkeule für Flora und Fauna“.

16 Uhr Werner Grasruck, Imkerverein Sulzbürg: „Die Bienen im Land“

#### Ausstellungen:

- Land ist Leben (Land-Grabbing, Landnutzungskonflikte, Fluchtursachen, Biodiversität sowie Landwirtschaft und Agrarpolitik)
- Was hat Hunger mit Soja zu tun? (Die Verwandlungskünstlerin Soja, die Rolle der Gentechnik und des Agrobusiness, alternative Handlungsmöglichkeiten)

#### Zum Staunen, Schmecken, Sehen:

- Feuerwehrauto mit Kaffeebar
- Eis-Theke mit frischem Bauernhofeis
- Milchverkostung
- Mitmachaktionen an vielen Ständen
- Reparatur von Weideobjekten

#### Verpflegung:

- Mittagstisch – Kürbissuppe aus Eigenanbau mit selbstgebackenen Brot
- Gemüsepfanne mit Korn
- Kaffee/Tee und Kuchen
- Apfelsaft aus eigenem Anbau, BIO-Bier

#### Veranstalter:

Familienerholungsstätte Sulzbürg, ÖKO-Modellregion Neumarkt und die Eine-Welt Promotorin der Oberpfalz

#### Veranstaltungsort:

Schloßberg 17, 92360 Mühlhausen-Sulzbürg

Mehr unter [www.sulzbuerg.com](http://www.sulzbuerg.com)

**Seminar 1** – 27.10.16, 18:30 Uhr  
Von der Idee zum Produkt  
Geschäftsplan, Unternehmerpersönlichkeit, Geschäftsidee und Gründungsformalitäten

**Seminar 2** – 07.11.16, 18:30 Uhr  
Vom Produkt zum Markt  
Informationen der Agentur für Arbeit, Marketing, Kommunikation und PR

**Seminar 3** – 10.11.16, 18:30 Uhr  
Vom Markt zum Firmenaufbau  
Rechtsformen, Steuern, Buchführung und Informationen des Finanzamtes

**Seminar 4** – 17.11.16, 18:30 Uhr  
Vom Firmenaufbau zu den Planzahlen  
Planung der Investitionen und der Lebenshaltungskosten, Umsatz-, Ertrags- und Liquiditätsplanung, Finanzierung

**Seminar 5** – 24.11.16, 18:30 Uhr  
Von den Planzahlen zur Wirklichkeit  
Vertragsrecht, Forderungsmanagement, Sozialversicherungen und Versicherungen

**Seminar 6** – 01.12.16, 18:30 Uhr  
Von der Wirklichkeit in die Virtualität  
Wettbewerbsrecht und Werberecht im Onlinehandel, Gründerberatung, Gründercoaching

### UnternehmerSchule

im Landkreis Neumarkt i.d.OPf.  
kostenfreie Seminarreihe – Herbst 2016

**Landratsamt Neumarkt i.d.OPf.**  
Nürnberger Straße 1  
92318 Neumarkt

**Link zur Online-Anmeldung**  
[www.weiterbildung-in-ostbayern.de/unternehmerschule](http://www.weiterbildung-in-ostbayern.de/unternehmerschule)  
Telefon: +49 9181 470-212 | Telefax: +49 9181 470-6712  
E-Mail: [wirtschaft@landkreis-neumarkt.de](mailto:wirtschaft@landkreis-neumarkt.de)





INGENIEUR-, MEISTERFACHBETRIEB  
zertifizierte ENERGIEBERATER

**BAD**

-Komplettbäder alles aus einer Hand  
-barrierefreier Badumbau

**HEIZUNG**

-energieeffiziente Heizsysteme  
-Planung und Beratung

**SPENGLEREI**

-Blechverkleidungen aller Art

**Tel. 09186-1413**

**malerarbeiten + bodenbeläge**

- ▣ moderne wandgestaltung
- ▣ fassadenanstrich
- ▣ wärmedämmung
- ▣ korkböden
- ▣ gerüstbau
- ▣ parkettböden abschleifen
- ▣ pvc - laminat
- ▣ teppich

**OBJECT DESIGN**

**Baubiologe IBN**

**maler königsberger**

markus königsberger  
eschenbühl 2  
92283 traumannshofen  
tel. 09186/ 90 21 85  
mobil 0171/ 3 57 02 15

www.markus@maler-koenigsberger.de

**... Lack ab**



- sauber
- preiswert
- mit Garantie

St.-Martin-Str. 14  
92355 Lengenfeld  
Tel. (0 91 82) 90 21 04  
Fax (0 91 82) 90 21 05  
e-mail: herbert@schuetz-le.de  
www.schuetz-unfallinstandsetzung.de

**Schnell passiert. Schnell repariert!**



Wir reparieren  
Ihren  
Blechscha-  
den  
hochwertig  
und zu fairen  
Preisen!

**SCHNELL  
PERFEKT  
GÜNSTIG**

**Nach einem Schaden an Blech oder Lack  
sollten Sie sich unbedingt von uns  
ein unverbindliches Angebot erstellen lassen.**

**Unfallinstandsetzung • Autolackierung • Autoglas**

**Fliesen  
VOHLER**

Meisterfachbetrieb *seit 1976*

- ◆ Fliesen
- ◆ Treppen
- ◆ Sanierung
- ◆ Naturstein
- ◆ Ausstellung
- ◆ Reparatur

Bergstraße 1 · Laaber Tel. 091 86/902025 info@fliesen-vohler.de  
92367 Pilsach Fax 091 86/902027 www.fliesen-vohler.de

**HÄUSLER**  
BESTATTUNGEN

H eute darf man  
über alles reden.  
Nur nicht über den Tod.

Am Sand 26 · 92318 Neumarkt-Holzheim · **09181. 410 45**  
www.bestattungen-haeusler.de

**JR Bürotechnik**

Josef Riehl  
Utzenhofen  
Raiffeisenstr. 16  
92280 Kastl

Verkauf von:  
Druckern, Kopierern,  
Plottern, Faxen  
neu & gebraucht  
Zubehör & Service

Tel.: 09625 / 9095 08 • Fax: 09625 / 909509  
Handy: 0175 / 8343121 • E-mail: jr.bueroetechnik@gmx.de

**Hotel-Gasthof am Platz  
Knör**

- Neuerbautes Hotel mit 25 Einzel- oder Doppelzimmer, gehobene Ausstattung
- Traditionsreicher Gasthof mit gutbürgerlicher Küche kinderfreundlich - preisgünstig - gute Qualität
- Café-Bistro mit Terrasse • Räumlichkeiten für Familienfeiern

Auf Ihren Besuch freut sich **Familie Knör**

e-mail: reservierung@hotel-knoerde www.hotel-knoerde

Hauptstraße 4 • 92348 Berg  
Tel.: (0 91 89) 44 17 - 0  
Fax (0 91 89) 44 17 - 17

**Ausbildungs-  
messe 2016**  
19. Oktober  
08:45 – 16:00 Uhr

Veranstaltungsort:  
Staatliches Berufliches  
Schulzentrum Neumarkt  
Deiningner Weg 82  
92318 Neumarkt i.d.OPf.

Landkreis  
Neumarkt  
Wirtschaftsförderung

www.ausbildungsmesse-neumarkt.de

### Losbude der Kommunionkinder und des Fördervereins St. Michael

Beim Pfarrfest in Lauterhofen am 28.8.2016 gab es wieder die traditionelle Losbude zugunsten der Pfarrkirche.

Alle vorgefertigten Lose konnten in Rekordzeit verkauft werden. Für 10 Nieten gab es auch in diesem Jahr wieder einen Trostpreis extra. Die Besucher freuten sich über die Superpreise mit dem Losnamen „Gerhard“. Es kam am Ende des Tages der stolze Betrag in Höhe von 827,50 € zusammen.



Helmut Benzinger und Pfarrer Gerhard Ehl freuten sich über diesen Erlös, der für die bereits abgeschlossenen Innenrenovierung der Pfarrkirche Erzengel Michael Lauterhofen verwendet wird. Ein herzliches Vergelt's Gott an alle, die die Aktion „Losbude 2016“ mit Sach- und Preisspenden, Basteleien, Mithilfe, Mitdenken und Loskauf so tatkräftig unterstützt haben.

Förderverein und Kirchenverwaltung St. Michael

### Ökumenische Nachbarschaftshilfe Lauterhofen

Die **Nachbarschaftshilfe** gibt es seit nunmehr **8 Jahren**.

Sie wird von einem Team unter dem Vorsitz von Christl Neumann geleitet. Zum Team gehören Deinhard Georg, Illguth Helga, März Resi, Meier Inge, Pruy Maria, Schart Christa und Weikert Pauline. Gemeinsam werden die Probleme und Aufgaben



besprochen. **34 Helfer** haben bisher ehrenamtlich (= unentgeltlich) **8200 Stunden** geleistet.

#### Was ist in dieser Zeit geschehen?

Der Seniorentreff besteht seit 2009 und wird gut angenommen. Bis Juli 2016 waren die Senioren im Gasthaus Diepold herzlich willkommen. Seit August findet das Treffen im Gasthaus Stöckl statt.

Der Besuchsdienst im Klinikum Neumarkt wird von 10 HelferInnen geleistet, wobei abwechselnd 2 Personen pro Woche die Kranken besuchen. Im Altenheim Kastl wechseln sich 14-tägig 2 Teams mit je 2 Frauen ab.

Seit 2014 liefern 5 Helfer frisch gekochtes Essen von Regens Wagner an Senioren.

Seit Ostern 2015 gibt es durch uns an den PCs der Schule Computerunterricht für Interessierte.

#### Was Sie auch noch über uns wissen sollten:

Wir haben das Projekt „Betreutes Wohnen zu Hause“, welches jetzt „Begleitetes Wohnen“ heißt, in die Wege geleitet.

Wir gehören zum Krankenpflegeverein und unsere Helfer sind durch diesen versichert. Er zahlt auch Kilometergeld für die Besuchsdienste.

Wir haben viele Spenden erhalten und viel Unterstützung erfahren. Wir bedanken uns bei unseren Wohltätern sehr herzlich. Damit können wir für die Kranken und Senioren kleine Geschenke kaufen. Als Dankeschön für die Helfer gibt es ein gemeinsames Essen und einen jährlichen Helfer-ausflug (gesponsert mit 20 €).

Wir sind eine gute Gemeinschaft zum Wohle der Bürger von Lauterhofen und freuen uns, wenn neue Helferinnen und Helfer dazu kommen. Bitte machen Sie mit!

Ihr Team der Nachbarschaftshilfe

### Neue Polo-Shirts für die Jugendfeuerwehr

Die Lauterhofener Jugendfeuerwehr erfreut sich eines regen Zuspruchs von Mitgliedern. Ein Zustand, der keine Selbstverständlichkeit ist.

Damit dies aber auch zukünftig so bleibt, bieten die Jugendwarte der Feuerwehr neben einem abwechslungsreichen Übungsplan, der die feuerwehrtechnischen Grundlagen vermittelt auch Freizeitaktivitäten wie z.B. gemeinsame Spieleabende, Kartfahren auf Deutschlands größter Kartbahn in Wackersdorf oder auch ein Fußballturniere auf Kreisebene mit anderen Jugendfeuerwehren an.

Damit die Jugendfeuerwehler bei Leistungsabnahmen, Veranstaltungen oder auch als Helfer bei Festen der Feuerwehr ein einheitliches Erscheinungsbild bieten, wurden für die Mitglieder rote Funktions-Polo-Shirts beschafft.

Möglich wurde diese Anschaffung durch eine Spende von Ralf Weikert von der ortsansässigen Firma Building@Controls. Die Bedruckung der Funktion-Shirts erfolgte durch die Lauterhofener Firma Werbedesign Witt.mann, welche auch für die restlichen Feuerwehrmitgliedern neue Polo-Shirts bedruckte.

Die Mitglieder der Jugendfeuerwehr bedanken sich recht herzlich bei der Firma Building@Controls!



Auf unserem Bild präsentieren einige Mitglieder der Jugendfeuerwehr Lauterhofen mit den beiden Jugendwarten Nadja (links) und Andreas Öchsl (rechts).

Fragen zur Jugendfeuerwehr beantworten gerne die beiden Jugendwarte Nadja und Andreas Öchsl oder auch die Jugendwarte und Kommandanten der Ortsfeuerwehren.

Willkommen sind alle Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren, die im Gemeindegebiet von Lauterhofen wohnen.

## WIR BIETEN GUTE AUSSICHTEN FÜR SONNENSUCHER



### DIE NEUEN WINTERKATALOGE SIND DA

Waren Ihre Gedanken heute schon im Urlaub - vielleicht schwimmen im türkisblauen Ozean oder inmitten eines aufregenden City-Dschungels? Sie sollten es ihnen gleich tun und tatsächlich verreisen. Ganz egal, ob Sie zusammen mit der Familie Zeit verbringen oder zu zweit romantische Stunden erleben wollen - wir, Ihre persönlichen Urlaubs-Experten helfen Ihnen, die perfekte Auszeit zu finden.

Für Ihren Traumurlaub müssen Sie nicht stundenlang Urlaubsangebote **online** recherchieren. Wir kümmern uns um Ihre Wünsche, sodass Sie Ihre Urlaubsvorfreude von Anfang an genießen können. Freuen Sie sich auf unseren persönlichen Service - und das vor, während und nach Ihrer Reise.

Ob Anmeldung von Übergepäck, der Transfer zwischen Flughafen und Hotel oder spezielle Wünsche und Anforderungen. Wir sorgen dafür, dass bei Ihrem Urlaub wirklich alles stimmt. Individuelle Angebote, Langjähriges Know-how, Persönliche und kompetente Beratung. Rundum-sorglos-Service & alle Leistungen aus einer Hand.

### IHRE URLAUBS-EXPERTEN VOR ORT

**Reisebüro  
Die Urlaubinsel**



**Lufthansa City Center**  
Ihr Reisebüro. Weltweit.

Centrum 8c  
92353 Postbauer-Heng  
Tel. 09188 9409 0  
Fax. 09188 2342  
www.urlaubinsel-Lcc.com  
info@urlaubinsel-Lcc.com

## Freiwillige Feuerwehr Pettenhofen - Prüfungen

Erfreut über die erfolgreichen Leistungsprüfungen von 20 Einsatzkräften der Freiwilligen Feuerwehr Pettenhofen war der stellvertretende Bürgermeister Reinhard Meier, der dafür den Dank der Marktgemeinde Lauterhofen entbot.

Als Prüfer fungierten Kreisbrandinspektor Peter Häberl aus Lauterhofen, Kreisbrandmeister Joachim Klein und Zugführer und Notfallsseelsorger Herbert Götz, beide aus Berg. Die Ausbildung der Einsatzkräfte übernahm Kommandant Leonhard Moosburger.

Die höchste Stufe „Gold-Rot“ erreichten Alexander Geitner, Tobias Hollweck, Michael Federl und Martin Neth.

„Gold-Grün“ gab es für Jakob Federl, Nadja Öchsl, Martin Hollweck und Daniel Kerschenshtainer.

„Gold-Blau“ ging an Julia Kölbl und an Thomas Moosburger.

„Gold“ schaffte Andreas Öchsl und „Silber“: Johannes Fruth, Sebastian Moosburger, Tamara Moosburger, Tim Moosburger, Lukas Hollweck, Florian Pfeil, Andreas Hondl, Manuel Fruth und Andreas Kölbl.



## Freiwillige Feuerwehr Deinschwang spendet für First Responder

Eine Spende von 500 Euro erhielt der First Responder-Förderverein von der Freiwilligen Feuerwehr Deinschwang für die Unterstützung beim 125-jährigen Gründungsjubiläum.

Den Scheck übergaben anlässlich des 50. Felsenfestes im Wurschtbachtal der Vorsitzende der Feuerwehr Deinschwang, Martin Lubner und Kommandant Christian Baumgärtner an Andreas Aigner, Technischer Leiter der professionellen Ersthelfer der FF Lauterhofen.

Herr Aigner bedankte sich für die großzügige Unterstützung. Wie Aigner sagte, wird die Spende voraussichtlich zur Anschaffung eines modernen Fahrzeugnavigationsgerätes verwendet werden, mit dessen Hilfe die First Responder noch schneller zum Einsatzort gelotst werden können.



## Obst und Gartenbauverein

### OGV-Ferienprogrammaktion

Gut angekommen ist die Aktion „Besuch am Eulenhof bei Hr. Kraus und Fr. Lippert in Großalfalterbach“ gleich zu Ferienbeginn.

Die Kinder führen in Begleitung mit 4 Erwachsenen zum Eulenhof, der 2011 der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wurde.

Für die Kinder war es ein sehr interessanter und lehrreicher Erlebnisausflug. Sie waren fasziniert von der großen Artenvielfalt von Eulen, Kauz und Uhus, sie erfuhren auch, dass seit ca. 30 Jahren sich Hr. Kraus und Fr. Lippert sich für den Eulenhof einsetzen.



Die Nachzucht der vielen Arten ist für die Natur sehr wichtig! Auf dem Speiseplan der Eulen stehen Mäuse, Ratten, Fliegen, Käfer, aber auch Würmer, Schlangen und gelegentlich Fische. Leider sind schon viele Eulenarten bereits ausgestorben.

Derzeit leben 200 Eulen auf dem Eulenhof, auch Eulenbabys, die zur Freude der Kinder gefüttert werden durften.



## Schützengesellschaft Lauterhofen

Ein großer Erfolg war das Grillfest auf dem von unserem Pächter neu gestalteten Rasenplatz an der Südseite des Schützenhauses. Bei herrlichem Wetter wurden die zahlreichen Besucher mit köstlichen Speisen verwöhnt.

Zusammen mit den Grafenbuch-Schützen aus Ballertshofen war die Schützengesellschaft beim Tag der Vereine vertreten. Viele Interessierte konnten dabei mit den Lichtgewehren ihre Treffsicherheit testen.

Anfang Oktober beginnen wieder die Rundenwettkämpfe. Lauterhofen startet mit einer Schützenklasse-Mannschaft, einer Altersklasse-Mannschaft, einer Senioren-Aufgelegt-Mannschaft und einer Schüler-Mannschaft.

Die Schützenkönigs-Proklamation findet am Samstag, den 8.10.2016 ab 19.00 Uhr statt. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Zoigl-Musik.

Am Freitag, den 4. November, findet das Musikantentreffen im Schützenhaus statt, durch die Veranstaltung führt Rudi Bayerl.

Hingewiesen wird noch, dass alle Einladungen für Jahreshauptversammlungen, Königsschießen oder andere Veranstaltungen der Schützengesellschaft per Email an alle Mitglieder versendet werden. Wer kein Email hat, bekommt die Einladungen in Papierform. Also bitte öfter Mal reinschauen, ob ein Email gekommen ist!

**NONAMES**

COUNTRY - FOLK - OLDIES - BLUES

**Samstag, 8. Oktober  
ab 20 Uhr**

**Ray Raebel live**

Bluesrock / Folk

**Samstag, 29. Oktober  
ab 20 Uhr**

Gaststätte jeweil ab 18 Uhr geöffnet - Eintritt frei - HUTSAMMLUNG -

Henger Straße 8 · 92353 Postbauer-Heng · Telefon 0170-20 100 70

[www.bisserle-schaun.de](http://www.bisserle-schaun.de)



**C. MATURA  
IMMOBILIENMANAGEMENT**

**IMMOBILIEN**

Verwaltung Vermietung Verkauf

Der kompetente Immobilienspezialist

Kapellenweg 16  
92353 Postbauer-Heng  
[www.immobilien-matura.de](http://www.immobilien-matura.de)

Telefon: 09188 / 307795  
Telefax: 09188 / 307796  
email: [info@immobilien-matura.de](mailto:info@immobilien-matura.de)

**RECHTS §§ ANWÄLTE  
Mümmler + Kollegen**

**RA Dr. Werner Mümmler**

. Handels- und Gesellschaftsrecht  
. Vertragsrecht  
. Immobilienrecht

**RA Dr. Alois Kölbl**

. Fachanwalt für Strafrecht  
. Verkehrsrecht  
. Versicherungsrecht

**RA Hannes Reichel**

. Internet- und Telekommunikationsrecht  
. Markenrecht  
. Urheberrecht  
. Arbeits- und Sozialrecht

**RA Jürgen Mederer**

. Fachanwalt für Verkehrsrecht  
. Strafrecht  
. Versicherungsrecht  
. Schadensrecht

**RA Thomas Förtsch**

. Fachanwalt für Familienrecht  
. Scheidungsrecht  
. Erbrecht

**RA Christopher Lihl**

. Allgemeines Zivilrecht  
. Unternehmensrecht  
. Versicherungsrecht  
. Verwaltungsrecht

**RAin Silvia Kölbl**

. Fachanwältin für Miet- und  
Wohnungseigentumsrecht  
. Immobilienrecht  
. Nachbarrecht

**RAin Anja Hollweck**

. Fachanwältin für Verkehrsrecht  
. Allgemeines Zivilrecht  
. Werkvertragsrecht  
. Brauerei- und Gaststättenrecht

Ingolstädter Str 12 Tel. 09181 6997-0  
92318 Neumarkt Fax 09181 21821  
[www.muemmler.de](http://www.muemmler.de)

Montag - Donnerstag 8.00-18.00 Uhr  
Freitag 8.00-17.00 Uhr

**Baggerbetrieb J. Schmidt**

Am Grünberg 19  
92353 Postbauer-Heng  
**Tel. 09188 / 300 125**

oder **0151 / 12 71 18 63**



- Lader, -Bagger, -Minibaggerarbeiten
- kleine Erdbewegungen
- Verkauf von Kleinmengen z.B. Schotter, Sand, Splitt auch mit Lieferung
- Wurzelstockrodung mit Entsorgung

Dammstraße 1  
Neumarkt



**KIRSCH & HAUBNER  
IMMOBILIEN**

Bahnhofstraße 7  
Neumarkt



**Wohnraum gefragter denn je!**

**Wir bleiben weiter auf der Suche!**

Sie wollen ...

- sich verändern
- verkaufen, vermieten, bewerten lassen

Wir suchen ...

- Wohnungen in jeder Größe  
„Vom 1-Zi.-Appartement bis zum Penthaus“
- Einfamilien- / Doppel- / Reihenhäuser / Hofstellen  
„Vom älteren Haus bis zur Neubau-Villa“



**Ein Anruf genügt! 09181 8265**



Ihre Immobilien-Adresse seit 40 Jahren • [www.kirschundhaubner.de](http://www.kirschundhaubner.de)



# Einladung zur 13. Lauterach Geflügelschau des G.Z.V. Lauterhofen

Es werden ca. 200 Tiere ausgestellt. Darunter  
Gänse, Hühner, Zwerghühner und Tauben

**Besuchszeiten sind**  
**Samstag 05. Nov. 15:00-18:00 Uhr**  
**Sonntag 06. Nov. von 10:00-16:00Uhr**

Für Speis und Trank sorgt der GZV

Auf Ihren Besuch freut sich

Der GZV Lauterhofen



## 30 Jahre SV Lauterhofen - Tennisabteilung

Nach einer Flut von Ehrungen für die Treue in den vergangenen Jahrzehnten war es der stellvertretenden Spartenleiter Werner Wastl, der den Chef der Abteilung, Christian Wildfeuer, namens aller Tennisspieler für sein großes und unermüdliches Engagement dankte und mit einem Pokal auszeichnete.

Der Bürgermeister dankte allen Ehrenamtlichen in dieser Sparte und wünschte den Mitgliedern, dass der Teamgeist noch lange währt.

Um allen Interessierten dieses Jubiläum näherzubringen, veranstalteten die Verantwortlichen dieser Tennis-Sparte noch einen Tag der offenen Tür, wo mit Bildern, Berichten, aber auch einer Fülle von Bällen und Tennis-Souvenirs diese Abteilung des Sportvereins seit der Gründung dargestellt wurde.

Ausführlich ging Christian Wildfeuer in die Chronologie der Abteilung des Sportvereins ein. Im Jahr 1985 war es für Wildfeuer der Tennis-Boom von Boris Becker, der auch nach Lauterhofen überschwappte.

Im Jahr 1991 wurde Karlheinz Haider Abteilungsleiter, dem Wildfeuer den Bau der beiden Tennisplätze verdankt. Mit dem neuen Spartenleiter stießen viele weitere neue Mitglieder zur Tennisabteilung die bereit waren eine Aufnahmegebühr zu zahlen, damit die beiden Tennisplätze aus eigener Kraft der Abteilung finanziert werden konnten.

### Ehrungen

Seit **30 Jahren** gehören der Tennisabteilung an: Renate Biller, Michaela Härteis, Alexander Seidel, Martin Springs, Andreas Treike, Manuela Treike, Stefan Weber, Doris Wildfeuer und Christian Wildfeuer;

**25 Jahre:** Franz Ehrnsberger, Willi Fischer, Ilse Fischer, Josef Geitner, Karlheinz Haider, Sabine Haider, Brigitte Meier, Karl Meier, Cilli Meyer, Xaver Meyer, Franz Mühlbauer, Norbert Neumann, Eva Neumann, Maria Pruy, Josef Pruy, Werner Wastl, Michaela Weber, Josef Weizer und Irmgard Weizer;

**20 Jahre:** Josef Seitz, Angela Springs und Doris Zimmermann;

**15 Jahre:** Christa Gruner-Röhrlich, Christian Gradl, Radka Lexmann, Jan Lexmann und Thomas Röhrlich;

**10 Jahre:** Jonas Ehrnsperger, Andreas Hörteis und Michaela Hörteis.

## SV Lauterhofen

### Kinderfußball

#### Liebe Eltern und Kinder!

Der SV Lauterhofen sucht Mädels und Jungs ab vier Jahren, die Freude an Bewegung haben und gerne Fußballspielen möchten.

Meldet Euch bei Josef Seitz, Tel. (09186) 5 83!



## Kleinanzeigen

### Klavierstimmungen

Günter Schwan 09183/ 44 66 oder 0172/ 8 64 28 19

### Futtermittel direkt vom Bauernhof

Hafer, Gerste, Weizen, Maiscobs, Gras Cobs, Mais gebrochen, K.-Mais  
Getreide gequetscht und gereinigt, Zuckerschnitzel, Weizenkleie,  
Sonnenblumenkerne, Legemehl, Hanfstroh, Hobelspäne, Pferde-,  
Hunde- und Katzenfutter

#### Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu

Schwarzhafer, Bierhefeflocken, Leinpellets, Johannisbrot, Biotin,  
Maisflocken, Vitaminkonzentrat.

**Außerdem neu:** Holzpellets und Briketts aus deutscher Herstellung

Lieferung frei Haus.

Telefon (09188) 26 54 oder (0170) 3 24 58 75

## Veranstaltungskalender

Tag	Datum	Veranstalter	Veranstaltung
<b>Oktober 2016</b>			
Sa.	08.	Schützengesellschaft Lauterhofen	Königsproklamation im Schützenhaus
Sa.	08.	OGV Lauterhofen	Herbstbörse, Edeka-Parkplatz
Mo.	10.	Frauenkreis	Vortrag: Enkeltrick, Pfarrheim
So.	16.	Selbsthilfegruppe krebskranker Kinder	Benefizkonzert
So.	23.	Förderverein St. Michael	Bücherbasar im Pfarrheim
Sa.	29.	FF Lauterhofen	Kameradschaftsabend
<b>November 2016</b>			
Fr.	04.	Schützengesellschaft Lauterhofen	Musikantentreffen im Schützenhaus
Sa. - So.	05. - 06.	GZV Lauterhofen	13. Lauterachgeflügelschau in Pettenhofen
Mo.	07.	40 Jahre Frauenkreis Lauterhofen	
Mi.	23.	RSK Lauterhofen	Ausbuttern im Lauteracher Hof
Sa.	26.	RSK Lauterhofen	Wintermarsch in Traunfeld, Beginn: 12.30 Uhr



# Franz Krieger Zimmerermeister

*Martinstraße 1 • 92283 Lauterhofen*  
*Tel.: 09186/ 337 • Mobil: 0175/1604172*

*Holzmassivbau Dachstühle Altbaummodernisierung Carports Terrassen*

## PLANUNGSBÜRO FELSER Jürgen

Staatlich geprüfter Bautechniker mit ZQualVBau  
--- Nachweisberechtigter für Standsicherheit ---



*Bauplanung*

*Eingabeplanung 3D-Visuell*



Bojerstraße 7 92283 Lauterhofen  
Tel.: 09186/90 99 46 Mobil: 0170/9 32 65 50  
Fax: 09186/90 93 33 E-Mail: Juergen.Felser@web.de  
[www.BAUPLANUNGin3D.de](http://www.BAUPLANUNGin3D.de)

**Markisen • Rolläden • Insektenschutz**

- Rollädenkästen, auch nachträgliche Isolierung
- Rolläden in Kunststoff/Aluminium/Holz
- Nachträgliche Rolladenelemente
- Elektro-Antrieb, auch Nachrüstung
- Garagentore, Rolltore, etc.
- Torantriebe
- Raffstores/Jalousien
- Schrägverschattungen
- Schrägrolläden/Schrägelemente
- Markisen, versch. Ausführungen
- Sonnenschutz jeglicher Art
- Wintergartenbeschattungen
- Pergolabeschattungen
- Plisse-, Stores/Fallstores
- Jalousien/Rollos
- Vertikal-Lamellenstores
- Verdunkelungen
- Fliegengitter/Insektenschutz
- Lichtschachtabdeckungen

**XAVER REGENSBURGER**  
92283 Lauterhofen, Brunner Straße · Tel. (0 91 86) 8 23 · Fax 7 64  
Meisterfachbetrieb im Rollladen- und Sonnenschutz-Techniker-Handwerk

*Der Erscheinungstermin für die  
Dezember/Januar-Ausgabe 2016/17  
ist der*

**02.** Dezember

*Der Abgabetermin  
für die Beiträge dafür ist  
der 17. November 2016*

### Parteiverkehr der Marktverwaltung in Lauterhofen

Rathaus Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr  
Marktplatz 11 Montag und Dienstag von 13.30 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag von 13.30 bis 18.00 Uhr

Telefon: 0 9186 / 9310-0 · Telefax: 0 9186 / 9310-30

Markt Lauterhofen und Zweckverband zur Wasserversorgung  
der Pettenhofener Gruppe:

Info im Internet: [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)  
eMail: [info@lauterhofen.de](mailto:info@lauterhofen.de)

### Konten des Marktes Lauterhofen

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE93 7605 2080 0000 2702 80,  
BIC: BYLADEM1NMA  
Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE19 7606 9553 0007 1053 04,  
BIC: GENODEF1NM1

**Bauhof:** Telefon: 09186/17252  
Handy: 0160/3073801

**Kläranlage:** Telefon: 09186/709  
Handy: 0160/3073813

**Wasserwart:** Telefon: 09186/334  
Handy: 0171/4195464

### Konten des Zweckverbandes zur Wasserversorgung

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE15 7605 2080 0000 2716 84,  
BIC: BYLADEM1NMA  
Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE26 7606 9553 0007 1010 07,  
BIC: GENODEF1NM1

**Impressum**  
Mitteilungsblatt des Marktes Lauterhofen

**Herausgeber:**  
Kilian-Verlag

**Verantwortlich für die Schriftleitung:**  
Walter Kilian

**Verantwortlich für Beiträge zu Öffentlichkeitsarbeit der Marktge-  
meinde Lauterhofen:**

1. Bürgermeister Ludwig Lang

**Verantwortlich für die Anzeigen:**  
Walter Kilian

**Anschrift:**  
Kilian-Verlag  
Kirchenweg 22  
90602 Pyrbaum-Rengersricht  
Tel.: 09180/8 54  
Fax: 0911/31 17 81  
e-Mail: [kontakt@verlag-kilian.de](mailto:kontakt@verlag-kilian.de)

**Druck:**  
Kilian-Druck, Nürnberg

**Verteilung:**  
Alle zwei Monate kostenlos in jeden Haushalt im Gemeindegebiet.

**Auflage:**  
1400 Exemplare

Dieses Mitteilungsblatt ist kein Amtsblatt im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen. Es ist politisch unabhängig. Eine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird nicht übernommen. Gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Abdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Für Irrtümer kann keine Haftung übernommen werden. Der Herausgeber behält sich bei Bedarf Kürzungen der eingereichten Beiträge vor.

Getränkeland  
DIE  
GETRÄNKE-  
SPEZIALIST  
**Müller**  
OUTLET

**LAUTERHOFEN**  
Industriestraße 2



**ANGEBOT • 05.-18.10.2016**

<p><b>PAULANER</b> Hefe-Weißbier 20 Fl. à 0,5 l Pfund: 3,10 € <b>15,49 €</b> 1,55 € / l</p>	<p><b>Glossner</b> HEFE-WEISS + KRISTALL-WEIZEN 20 Fl. à 0,5 l Pfund: 3,10 € <b>12,99 €</b> 1,30 € / l</p>	<p><b>Mc NEUMARKTER</b> MINERALBRUNNEN PLUS APFEL-KIRSCH HOLLUNDER 20 Fl. à 0,5 l • Pfand: 3,10 € <b>9,49 €</b> 0,95 € / l</p>
<p><b>Maisel's Weisse</b> 20 Fl. à 0,5 l Pfund: 3,10 € <b>14,99 €</b> 1,50 € / l</p>	<p><b>Glossner</b> HEFE-WEISS 20 Fl. à 0,5 l Pfund: 3,10 € <b>10,99 €</b> 1,10 € / l</p>	<p><b>volvic</b> naturelle 6 Fl. à 1,5 l Pfund: 3,00 € <b>4,99 €</b> 0,55 € / l</p>
<p><b>BECK'S</b> 24 Fl. à 0,33 l Pfund: 3,42 € <b>12,99 €</b> 1,64 € / l</p>	<p><b>Mc NEUMARKTER</b> MINERALBRUNNEN MULTI-VITAMIN GELB + ROT 20 Fl. à 0,5 l Pfund: 3,10 € <b>10,99 €</b> 1,10 € / l</p>	<p><b>LÖWENBRÄU</b> 20 Fl. à 0,5 l Pfund: 3,10 € <b>13,99 €</b> 1,40 € / l</p>
<p><b>2 Flaschen GRATIS</b> Fanta, Mezzo Mix oder Sprite à 1,0 l nach Wahl! 14 Fl. à 1,0 l Pfund: 3,60 € <b>9,49 €</b> 0,68 € / l</p>	<p><b>Glossner</b> NEUMARKTER Alkoholfreies Schankbier 20 Fl. à 0,5 l • Pfand: 3,10 € <b>12,99 €</b> 1,30 € / l</p>	

www.getraenkeland-mueller.de • Irrtum und Druckfehler vorbehalten! Solange Vorrat reicht! • NEUMARKTER GLOSSNERBRÄU KG

Frau Kopp, Frau Kuhn und Frau Lehmeier freuen sich auf Ihren Besuch!  
MO-FR: 8:30-12:00 / 13:00-18:30 Uhr \* Samstag: 8:30-12:00 Uhr

**BERING**  
inspired by arctic beauty



**HIGH-TECH CERAMIC COLLECTION**  
CHRONOGRAPH. Kratzfestes Saphirglas. 3 Jahre internationale Garantie.  
Designed in Denmark. www.beringtime.com

Uhren • Schmuck  
**meyer**  
Am Kaiseracker 13  
92283 Lauterhofen  
Telefon 09186 / 90 88 76

**Neu!**  
**Bering Uhren**  
im Sortiment

Öffnungszeiten  
Do. - Fr. von 9.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Sa. von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Öffnungszeiten im Dezember  
Mo. - Fr. von 9.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Sa. von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr



Am Engelloh 2  
92283 Trautmannshofen  
Tel.: 0 91 86 - 90 96 19  
Fax: 0 91 86 - 90 96 20



- Fahrzeuglackierung aller Art
- Industrielackierungen
- Windschutzscheibenservice
- Felgenaufbereitung
- Old - Youngtimer - Restaurierung
- Unfall- und Karosserieinstandsetzung
- Kostenvoranschlagsberechnungen nach DAT



**JOSEF OTT**

landwirtschaftliches  
Lohnunternehmen

Reichenholz 3 · 92348 Berg  
Telefon 09189 4145395  
Mobil 0160 94809850

**DRESCHEN • FEINCUTPRESSEN • HACKSCHNITZEL- UND  
SILOTRANSPORT MIT 43 M³ ABSCHIEBER • MULCHEN  
• BODENBEARBEITUNG • SILORUNDBALLEN**



- Malerarbeiten
- Fassadenarbeiten
- Raumgestaltung
- Bodenbeläge

**Maler- & Lackierermeister**

Grafenbuchstraße 1  
92283 Traunfeld

Tel.: (0 91 89) 14 19  
Fax: (0 91 89) 40 95 32  
Mobil: (01 75) 9 83 55 08

Email: hans-juergen.reif@web.de